



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף פ"ח ע"א

פרשת לך לך

טקסט הזוהר

לְבַתֵּר אַקְדִּים רַבִּי שְׁמַעוֹן חָמָא לִיה דְּאַנְטֵל יְדוּי בְּמִיָּא וְנָטִיל לֹון בְּשִׁיעוּרָא סְגִיָּא דְּמִיָּין.
אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן מִלָּא יְדִיו מְבָרְכוּתִיהָ. וְכֹךְ הָוָה, מִהֵוּא יוֹמָא וְלָהּ לָאָה אֲתַעֲתֵר וְאַשְׁכַּח
סִימָא וְהָוָה לְעִי בְּאוֹרֵייתָא וְיַהֲיֵב מְזוֹנָא לְמִסְכְּנֵי כָּל יוֹמָא, וְהָוָה חֲדֵי עֲמָהוֹן וּמִסְכְּר לֹון
אַנְפִּין נְהִירִין. קָרָא עֲלֵיהּ רַבִּי שְׁמַעוֹן (יִשְׁעִי מ' א) וְאַתָּה תְּגִיל בִּי בְּקִדּוּשׁ וְגו', (חֲסֵר)

תרגום לעברית

אַחֲר כֹּךְ הַקָּדִים רַבִּי שְׁמַעוֹן, וְרָאָה אוֹתוֹ שְׁנוּטֵל יְדִיו בְּמִיָּם, וְנוֹטֵל יְדִיו בְּשִׁיעוּר רַב שֶׁל
מִיָּם. אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, מִלָּא יְדִיו מְבָרְכוּתִיהָ. וְכֹךְ הָיָה. מֵאוֹתוֹ הַיּוֹם וְהָלָאָה הַתַּעֲשֵׁר
וּמִצָּא אוֹצֵר, וְהָיָה עוֹסֵק בַּתוֹרָה וְנוֹתֵן מְזוֹן לַעֲנִיִּים כָּל יוֹם, וְהָיָה שְׂמֵחַ עִמָּהֶם, וּמִסְכִּיר
לָהֶם בְּפָנִים מְאִירוֹת. קָרָא עָלָיו רַבִּי שְׁמַעוֹן, (יִשְׁעִיה מֵא) וְאַתָּה תְּגִיל בָּהּ בְּקִדּוּשׁ וְגו'.

טקסט הזוהר

אַחֲר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הָיָה דְּבַר יִי אֵל אַבְרָם וְגו'. רַבִּי יְהוּדָה פִּתְחָ (שִׁיר הַשִּׁירִים ז) אָנִי
לְדוּדִי וְעָלִי תִשׁוּקָתוֹ. הָא אוּקְמוּהָ, אֲבָל בְּאַתְעָרוּתָא דְּלִתְתָּא אֲשַׁתְּכַח אֲתַעֲרוּתָא
לְעִילָא, דִּהָא לָא אֲתַעֲר לְעִילָא עַד דְּאַתְעֵר לְתַתָּא. וּבְרַכָּאן דְּלְעִילָא לָא מִשְׁתַּכְּחִי אֵלָא
בְּמָה דְּאִית בֵּיה מִמָּשָׂא וְלָאוּ אִיהוּ רִיקְנִיָּא.

אחר הדברים האלה היה דבר ה' אל אברהם וגו'. רבי יהודה פתח, (שיר ז) אני לדודי ועלי תשוקתו. הרי פרשוה, אבל בהתעוררות שלמטה תמצא ההתעוררות שלמעלה, שהרי אין מתעורר למעלה עד שמתעורר למטה, והברכות שלמעלה לא נמצאות אלא במה שיש בו ממש, ואינו ריקן.

טקסט הזוהר

מנלן מאשת עובדיהו דאמר לה אלישע (מלכים ב ד) הגידי לי מה יש לך בבית. דהא ברכאן דלעילא לא שריין על פתורא ריקניא ולא באתר ריקניא. מה כתיב ותאמר אין לשפחתך כל בבית כי אם אסוף שמן. מאי אסוף. אלא אמרה ליה שיעורא דהאי משחא לאו איהי אלא כדי משיחת אצבעא זעירא.

תרגום לעברית

מנין לנו? מאשת עובדיהו שאמר לה אלישע (מלכים ב ד) הגידי לי מה יש לך בבית. שהרי הברכות שלמעלה אינן שורות על שלחן ריק ולא במקום ריק. מה כתוב? ותאמר אין לשפחתך כל בבית כי אם אסוף שמן. מה זה אסוף? אלא אמרה לו, השעור של השמן הזה אינו אלא כדי משיחת אצבע קטנה.

טקסט הזוהר

אמר לה נחמתני. דהא לא ידענא היאך ישרון ברכאן דלעילא בדוכתא ריקניא, אבל השתא דאית לך שמן, דא הוא אתר לאשתכחא ביה ברכאן. מנלן דכתיב, (תהלים קלג) כשמן הטוב וגו' וסיפיה מה כתיב, (תהלים קלג) כי שם צוה יי את הברכה חיים עד העולם. ובאתרא דא שראן ברכאן. (ואתמר).

אמר לה, נחמתני, שהרי לא ידעתי איך ישרו הברכות שלמעלה במקום ריק, אבל עכשו שיש לה שמן, זהו מקום שימצאו בו ברכות. מנין לנו? שכתוב (תהלים קלג) כשמן הטוב וגו'. ובסופו מה כתוב? (שם) כי שם צוה ה' את הברכה חיים עד העולם. ובמקום הזה שורות הברכות. [ונתבאר].

טקסט הזוהר

ואי תימא (תהלים קלג) כטל חרמון שירד על הררי ציון ולא כתיב שמן אלא טל. אלא איהו שמן ואיהו טל. ההוא טל איהו דאטיל קודשא בריה הוא ממשיחא עלאה. דההוא שמן נפק לסטרא דימינא.

תרגום לעברית

ואם תאמר, (שם) כטל חרמון שירד על הררי ציון, ולא כתוב שמן אלא טל? אלא הוא שמן והוא טל. אותו הטל הוא שהטיל הקדוש ברוך הוא מהשמן העליון. שאותו השמן יוצא לצד הימין.

טקסט הזוהר

תריז אנון יין ושמן. ואזלו לתריז סטריז. יין לסטר שמאלא שמן לסטר ימינא. ומסטרא דימינא נפקי ברכאן לעלמא ומתמן אתמשח מלכותא קדישא ובגין דשמן הוה אתתקן לתתא בקדמיתא, שמן אזדמן לעילא אריקו דברכאן.

תרגום לעברית

שנים הם - יין ושמן, והלכו לשני צדדים - היין לצד שמאל, והשמן לצד ימין. ומצד הימין יוצאות ברכות לעולם, ומשם נמשחת המלכות הקדושה. ומשום שהשמן היה נתקן למטה בראשונה, השמן מזמן למעלה הרקת הברכות.

תא חזי, מאתערוּתא

תרגום לעברית

בא רֵאָה, מִהֶהֱתַעוֹרְרוֹת שֶׁל הַשָּׁמַן הָיָה שְׁלֹמֶעֱלָה בָּא לְהַרְיֵק עַל דָּוִד וּשְׁלֹמֹה לְהַתְפַּרֵּךְ
[על] בָּנוּ. מִנֵּיִן לָנוּ? שְׁכָתוֹב וַיַּעֲמֵד הַשָּׁמַן. כָּתוֹב כָּאֵן וַיַּעֲמֵד, וְכָתוֹב שֵׁם (יִשְׁעִיָּה יֵא)
שֶׁרֶשׁ יֵשִׁי אֲשֶׁר עָמַד לָגַס עַמִּים.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.